

附件一

訪談大綱（族語老師）

親愛的___老師，您好：

我們是宜昌國小資優資源班五年級的學生，最近正在研究關於阿美文化的保存，我們透過文獻調查的過程，發現現在的阿美族部落遇到的文化匱乏問題很嚴重，也聽說現在的阿美族部落越來越觀光化，所以我們認為您是非常適合的訪談對象，可以為我們解答許多問題。我們也希望在研究後，請政府加強對部落文化的保存與重視。

所以，我們想詢問您是否能夠接受我們的訪談？相信有您的參與，會使這個研究更加豐富充實。如果您願意和我們分享自身經驗，我們可以依照您方便的時間和地點來進行訪談活動，在此再次誠摯地邀請您能參與我們的研究，謝謝！

敬祝 身體健康、事事順心！

花蓮縣宜昌國小學生 趙璽文、沈芸嘉、游鎮瓏、尤嘉詠、戴繁彰、尤嘉綺敬上 2024.05

（一）基本資料

- 1.請問您為什麼會擔任宜昌國小的族語老師？您擔任校內的族語老師多久了？
- 2.請問您擔任族語老師的工作內容主要是什麼？
- 3.請問您來自哪個部落？在族群內部是屬於哪一個階級呢？
- 4.請問您在族內主要會負責哪些事務呢？

（二）訪談問題

- 1.請問荳蘭部落會舉辦哪些祭典與祭儀？
- 2.請問荳蘭部落舉辦的祭典對荳蘭部落的族人的意義是什麼？
- 3.以前的祭典或祭儀跟現在的祭典有甚麼差別？
- 4.消失的文化有哪些？
- 4.部落族人以前對部落的心態和現在的心態有甚麼變化？
- 5.請問您有發現或是聽到族內民眾提過部落在文化傳承方面遇到哪些問題？
- 6.請問目前荳蘭部落文化保存的方式有哪些？
- 7.請問您認為荳蘭部落的文化，在保存方面遇到什麼挑戰或困難？
- 8.請問您對部落推動觀光的看法是什麼？
- 9.您覺得原住民部落觀光化是否該被政府重視?為甚麼?
- 10.請問您知道哪些花蓮縣政府協助推動部落文化保存的方式？
- 11.請問您會希望花蓮縣政府針對部落文化保存與推動有什麼可以具體改善的地方？

附件二

訪談大綱（部落頭目）

親愛的吉安娜荳蘭部落頭目，您好：

我們是宜昌國小資優資源班五年級的學生，最近正在研究關於阿美文化的保存，我們透過文獻調查的過程，發現現在的阿美族部落遇到的文化匱乏問題很嚴重，也聽說現在的阿美族部落越來越觀光化，所以我們認為您是非常適合的訪談對象，可以為我們解答許多問題。我們也希望在研究後，請政府加強對部落文化的保存與重視。

所以，我們想詢問您是否能夠接受我們的訪談？相信有您的參與，會使這個研究更加豐富充實。如果您願意和我們分享自身經驗，我們可以依照您方便的時間和地點來進行訪談活動，在此再次誠摯地邀請您能參與我們的研究，謝謝！

敬祝 身體健康、事事順心！

花蓮縣宜昌國小學生 趙璽文、沈芸嘉、游鎮瓏、尤嘉詠、戴繁彤、尤嘉綺敬上 2024.05

（一）基本資料

- 1.請問您的名字是什麼?今年幾歲?
- 2.請問您們是怎麼傳承頭目的?您為甚麼擔任頭目?
- 3.請問您當頭目第幾年了?
- 4.頭目需要做甚麼工作?

（二）訪談問題

- 6.請問荳蘭部落會舉辦哪些祭典與祭儀?
- 7.請問荳蘭部落用哪些方式來保存自己的文化?
- 8.您認為部落在文化傳承或保存方面遇到什麼困難或挑戰?
- 9.部落民眾對文化傳承的想法是?
- 10.請問您認為如果部落文化消失的話，會發生什麼事?
- 11.請問您希望用什麼方式讓部落青年返鄉?
- 12.請問荳蘭部落有哪些快要消失的文化?您希望用那些方式來保存文化?
13. 請問政府透過甚麼方式在保存原住民文化?
- 14.您覺得原住民部落觀光化的問題該不該被政府重視?為甚麼?
- 15.您對部落推動觀光的看法是什麼?
- 16.對觀光客到部落參觀，您的看法是?
- 17.請問政府是否有經過部落的同意後利用部落空間進行文化觀光的活動?
- 18.請問您會希望花蓮縣政府針對部落文化保存與推動有什麼可以具體改善的地方?

附件三

訪談大綱（文化工作者）

_____您好：

我們是宜昌國小資優資源班五年級的學生趙璽文、游鎮瓏、戴繁彤、尤嘉詠、尤嘉綺、沈芸嘉，我們的團體研究是針對荳蘭部落的阿美族文化保存現況進行調查，我們也希望在研究後，請政府加強對原住民文化的關心及具體推動相關政策。

所以，我們想詢問您是否能夠接受我們的訪談？相信有您的參與，會使這個研究更加豐富充實。為了幫助我們的記錄，我們可能需要您的錄音，錄音的內容我們會全程保密只提公研究使用，請問您可以接受嗎？如果您願意和我們分享自身經驗，我們可以依照您方便的時間和地點來進行訪談活動，在此再次誠摯地邀請您能參與我們的研究，謝謝！

敬祝 身體健康、事事順心！

花蓮縣宜昌國小學生 趙璽文、沈芸嘉、游鎮瓏、尤嘉詠、戴繁彤、尤嘉綺敬上 2024.05

（一）訪談問題

- 1.請問您為什麼會協助族群內的文化工作？您是因為什麼而開始重視原住民文化？
- 2.請問您在維護部落文化保存時，有遇到什麼樣的困難嗎？
- 3.請問您覺得花蓮縣目前的部落文化保存完整嗎，還有哪些是我們需要知道的文化？
- 4.請問您認為對於原住民文化保存而言，哪些問題最需要盡快被解決與重視？
- 5.請問您覺得部落中可以如何提升人們對原住民文化的重視程度？
- 6.請問您有發現或是聽其他族人提過，他們在分享族群文化給社會大眾時，會遇到什麼問題？
- 7.請問您認為原住民文化完全消失時會發生什麼事？
- 8.你認為政府在幫助原民保存文化的部分做了哪些事？
- 9.你認為政府可能對原住民文化保存和觀光之間的衝突有什麼想法？
- 10.請問您會希望政府對原住民文化的保存權利部分有什麼樣的具體改善？
- 11.請問您是否有推薦的花蓮縣部落文化工作者，可以讓我們採訪他們，讓我們能從他們的經驗分享中，更了解目前花蓮縣的原住民部落文化保存問題？

附件四

訪談大綱（教務主任）

親愛的正淇主任您好：

我們是資優資源班六年級的學生，最近正在研究關於娜荳蘭部落的原住民文化，因為您是教務主任，所以對於學校的原住民文化和課程會有所了解，因此我們覺得您非常適合擔任我們的訪談對象，可以為我們解答許多問題。我們也希望在研究後，讓學校更重視原住民相關課程及活動。

所以，我們想詢問您是否能夠接受我們的訪談？相信有您的參與，會使這個研究更加豐富充實。如果您願意和我們分享自身經驗，我們可以依照您方便的時間和地點來進行訪談活動，在此再次誠摯地邀請您能參與我們的研究，謝謝！

敬祝 身體健康、事事順心！

花蓮縣宜昌國小學生 趙璽文、沈芸嘉、游鎮瓏、尤嘉詠、戴紫彤、尤嘉綺敬上 2024.09

（一）基本資料

- 1.擔任教務主任年資？
- 2.您在學校負責哪些跟原住民有關的業務？

（二）訪談問題

- 1.我們學校什麼時候開始成為原住民學校？
- 2.政府有沒有規定，學校要上哪些原住民課程？
- 3.請問學校的課程中，哪些跟原住民有關？為什麼我們要排入這些課程？
- 4.原住民學校對課程會有什麼影響？
- 5.您認為學校可以再增加哪些原住民相關課程？原因是什麼？
- 6.您認為學校可以再增加哪些原住民相關活動、佈置？或是制度？例如：族語認證、相關獎勵或競賽等？
- 7.學校跟娜荳蘭部落之間，有哪些合作交流活動？未來有沒有其他合作規劃？

附件五

訪談大綱（原住民校長）

親愛的國明校長您好：

我們是宜昌國小資優資源班六年級的學生，最近正在研究關於娜荳蘭部落的原住民文化，因為您是原住民校長，又是宜昌國小前任校長，所以對於宜昌國小的原住民文化和課程會有所了解，因此我們覺得您非常適合擔任我們的訪談對象，可以為我們解答許多問題。我們也希望在研究後，讓學校更重視原住民相關課程及活動。

所以，我們想詢問您是否能夠接受我們的訪談？相信有您的參與，會使這個研究更加豐富充實。如果您願意和我們分享自身經驗，我們可以依照您方便的時間和地點來進行訪談活動，在此再次誠摯地邀請您能參與我們的研究，謝謝！

敬祝 身體健康、事事順心！

花蓮縣宜昌國小學生 趙璽文、沈芸嘉、游鎮瓏、尤嘉詠、戴紫彤、尤嘉綺敬上 2024.09

（一）基本資料

- 1.擔任校長年資？
- 2.請問校長是哪個原住民族群？哪個部落？
- 3.擔任校長多久後，協助宜昌國小申請成為原住民學校？

（二）訪談問題

- 1.為什麼您會想要申請宜昌國小為原住民學校？
- 2.您認為原住民學校跟一般普通學校有什麼差別？
- 3.成為原住民學校後，對學校課程會有什麼影響？
- 4.校長會建議學校需要有哪些原住民相關課程？原因是什麼？
- 5.您認為學校可以再增加哪些原住民相關活動、佈置？或是制度？例如：族語認證、相關獎勵或競賽等？

附件六

阿美族文化與參與 調查問卷

親愛的同學您好：

我們是宜昌國小六年級的學生，我們在進行一個關於「阿美族文化」的相關研究。我們的研究結果僅供小論文研究之用，填答資料絕對保密，不會做個別比較，請依據您的想法放心填答，並懇請務必每題都填答。非常感謝您的協助與支持！

敬祝 平安、喜樂

花蓮縣宜昌國小學生 趙璽文、沈芸嘉、游鎮瓏、尤嘉詠、戴繁苙、尤嘉綺敬上 2024.09

壹、基本資料

1.性別

生理男 生理女

2.年級

五年級 六年級

3.請問您是哪個阿美族部落的原住民？

娜荳蘭部落 薄薄部落 七腳川部落 里漏部落 勝安部落 慶豐部落
 其他：_____ 我不確定我是哪個部落

4.請問您最近一年，曾經接觸過原住民部落的相關活動嗎？

有 沒有

貳、問卷內容

1.請問您是否會說族語？

完全不會 會，但只會簡單的詞語
 會，可以說簡單的句子 會，可以跟別人用族語交談

2.請問您是否有通過族語認證？

完全沒有考過 有報考初級，但沒有通過
 通過初級認證 通過中級認證 通過中高級(含)以上認證

3.請問您的家庭「其他成員」使用族語的頻率？

非常頻繁 很常使用 偶爾使用 不常使用 完全不使用

4.請問您「自己」在平常生活中，使用族語的頻率？

非常頻繁 很常使用 偶爾使用 不常使用 完全不使用

5.除了學校的族語課程外，家庭或社區成員是否會教你族語？

非常頻繁 很常 偶爾 不常 完全不會

6.請問你參加過哪些部落的祭典？(可複選)

摔角 捕魚祭 豐年祭 捕鳥祭

其他：_____ 都沒有參加過

7.請問你是否知道這些祭典所代表的意義？

完全了解 很了解 不太了解 完全不了解

8.請問你喜歡參加部落相關祭典或活動嗎？

非常喜歡 很喜歡 不太喜歡 完全不喜歡

9.請問你覺得學校的原住民相關課程或活動，是否足夠？

非常足夠 很足夠 不太足夠 完全不足夠

10.請問你喜歡學校現在有的原住民相關課程或活動嗎？

非常喜歡 很喜歡 不太喜歡 完全不喜歡

問卷結束，謝謝您的填寫